

KHE 3250
KHE 3251

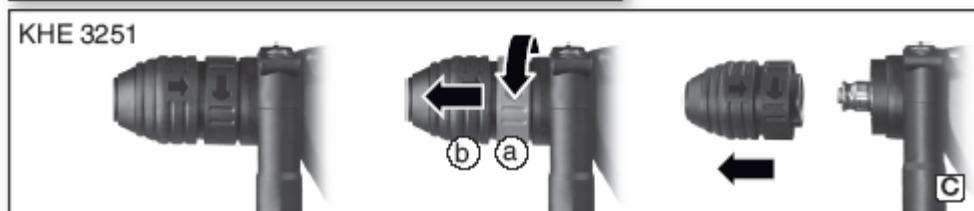
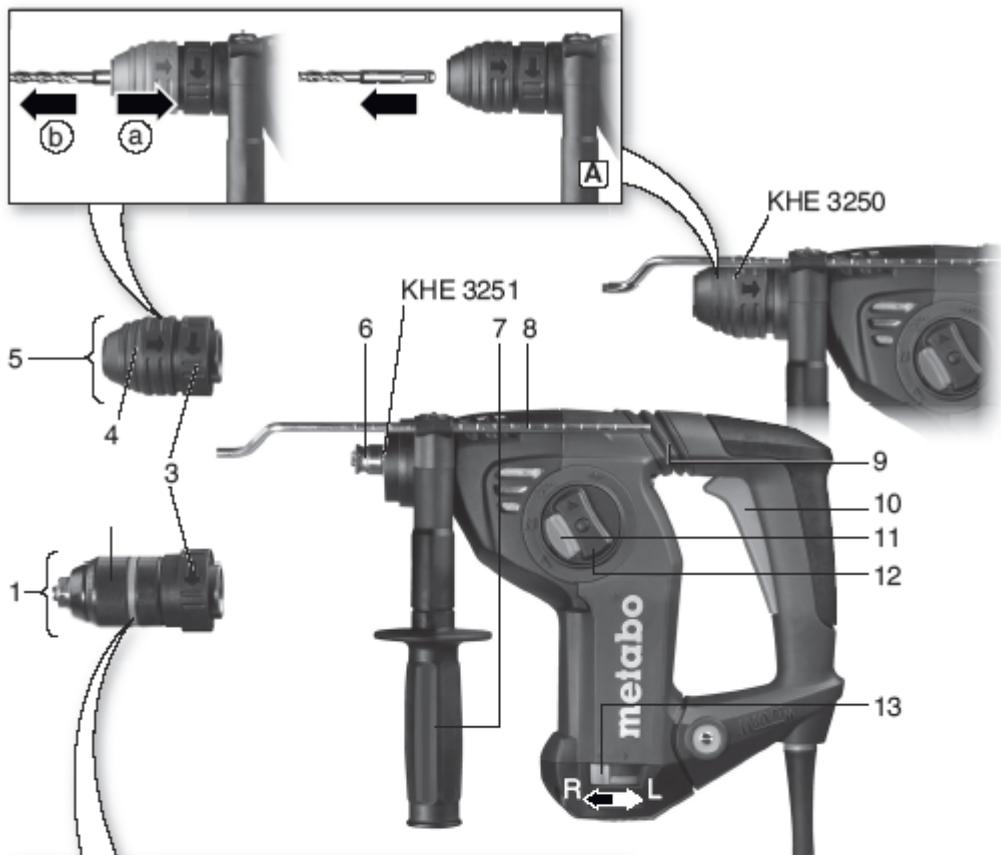


ترجمة التعليمات لأصلية ar



4007438299879

www.metabo.com



			KHE 3250 *1) Serial Number: 00637..	KHE 3251 *1) Serial Number: 00659..
	P ₁	W	800	800
	P ₂	W	440	440
	n ₁	/min rpm	0 - 1150	0 - 1150
	n ₂	/min rpm	920	920
	ø max.	mm (in)	32 (1 1/4)	32 (1 1/4)
	s max.	/min bpm	4470	4470
	W _{(EPTA (05/2009))}	J	3,1	3,1
	S	J/s	222	222
	ø max.	mm (in)	82 (3 7/32)	82 (3 7/32)
	b	mm (in)	-	1,5 - 13 (1/16 - 1/2)
	ø max.	mm (in)	35 (1 3/8)	35 (1 3/8)
	ø max.	mm (in)	13 (1/2)	13 (1/2)
	m	kg (lbs)	3,4 (7.5)	3,5 (7.7)
	D	mm (in)	50 (1 31/32)	50 (1 31/32)
	a _{h,HD} /K _{h,HD}	m/s ²	12,9 / 1,5	12,9 / 1,5
	a _{h,Cheq} /K _{h,Cheq}	m/s ²	10,9 / 1,5	10,9 / 1,5
	L _{pA} /K _{pA}	dB (A)	91 / 3	91 / 3
	L _{WA} /K _{WA}	dB (A)	102 / 3	102 / 3

CE *2) 2011/65/EU 2006/42/EC 2004/108/EC
*3) EN 60745

ppac: 

2013/06/20، فولکر سیجل

مدیر الابتکار والبعث والتطویر

*4) میتابوریک جی ام بی ائش - میتابو - الی 1 - 72622 نیورتجن، آلمانی

ترجمة التعليمات لأصلية

1. بيان المطابقة

نعلن على مسؤوليتنا الخاصة: بأن المطارق المتعددة الأغراض هذه، المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل (* 1)، تلبى كافة متطلبات التوجيهات المرتبطة (2) والمعايير (3*). وثائق فنية (4*) – انظر صفحة 3.

2. الاستخدام المحدد

مع الأدوات الملحقة المناسبة، تعتبر هذه الماكينة مناسبة للثقب الدفعي مع لقمة ثق طرفي وأزاميل في الخرسانة والحجر ومواد مشابهة أخرى، فضلاً عن الثقب غير الدفع في المعدن والحشب وما إلى ذلك وشد البراغي.

يتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب.

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة للوقاية من الحوادث ومعلومات السلامة المرفقة.

3. تعليمات السلامة العامة

لحمايتكم وحماية الأداة الكهربائية خاصتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء النصوص المشار إليها بهذه الإشارة !



تنبيه – قراءة دليل التشغيل من شأنها أن تخفف من مخاطر التعرض لإصابة



تنبيه يرجى قراءة كافة تنبيهات وتعليمات السلامة. إن التخلف عن الالتزام بتحذيرات وتعليمات السلامة قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/ أو التعرض لإصابة خطيرة.



الرجاء الاحتفاظ بكافة تعليمات ومعلومات السلامة للرجوع إليها مستقبلاً. لا تقم بنقل الأداة الكهربائية الخاصة بك إلا مع هذه الوثائق.

4. تعليمات السلامة الخاصة

ارتدي واقيات الأذن. إن التعرض للضجيج من الممكن أن يؤدي إلى فقدان السمع.

استخدام المقبض الإضافي المزود مع الأداة. من الممكن أن يؤدي فقدان السيطرة إلى التعرض لإصابات.

قم بإمسك الأداة الكهربائية بواسطة أسطح الإمساك المعزولة عند تنفيذ العملية حيث قد يتلامس ملحق القطع مع الأسلاك الخفية أو السلك الخاص بها. قد يؤدي تلامس ملحق القطع المتلامس مع سلك كهربائي مكشوف "نشط" إلى تكهرب الأجزاء المعدنية من الأداة الكهربائية وتعرض المشغل للصعقة الكهربائية.

يجب ممارسة العمل دائماً مع المقبض المساعد المثبت!

دائماً امسك الأداة بكلتا اليدين باستخدام المقابض المثبتة، وقف بأمان وتركيز. الغبار الناجم عن المواد مثل الطلاء الذي يحتوي على الرصاص، وبعض أنواع الخشب والمواد المعدنية والمعادن قد تكون ضارة.

يمكن أن تتسبب عملية ملامسة أو استنشاق الغبار بالحساسية و/ أو أمراض بالجهاز التنفسي للمنشغل أو المارة.

هناك أنواع معينة من الغبار مصنفة على أنها مسرطنة مثل غبار البلوط والزان وخاصة عندما تتزامن مع مواد مضافة لتكثيف الخشب (كرومات، مواد واقية للخشب). المواد التي تحتوي على أسبستوس يجب التعامل معها بواسطة مختصين فقط.

- حينما يكون بالإمكان استخدام جهاز شطف الغبار، فيجب استخدامه. - يجب أن التهوية في مكان العمل على نحو جيد.

نصح باستخدام قناع الغبار للفلترة P2.

التزم بالشروط المحلية للمواد التي تريد العمل عليها.

دائماً ارتدي النظارات الواقية، والقفازات، والأحذية المتينة عند العمل مع هذه الأداة.

تأكد من أن البقعة التي سوف تعمل عليها خالية من أي كوابل كهرباء أو خطوط غاز أو أنابيب مياه (على سبيل المثال باستخدام جهاز الكشف عن المعادن).

عندما يستجيب قابض السلامة، قم بإيقاف تشغيل الماكينة على الفور. لا تقم بلمس الأداة الدوارة!

قم بتأمين قطعة الشغل من الانزلاق، على سبيل المثال باستخدام أجهزة التثبيت.

قم بإزالة الرقائق والشوائب والمواد المماثلة فقط عندما الأداة الكهربائية في حالة توقف تام.

يجب توخي الحذر عند فك وتركيب البراغي الصلبة (شد البراغي سن متري أو ضخخ في الصلب)! ربما ينقطع رأس البرغي أو ربما يتم فرض قوة عزم استعادة مرتفعة على المقبض.

اسحب القابض من المأخذ الكهربائي قبل إجراء أي تعديلات أو إصلاحات.

قابض السلامة: إذا تعطلت الأداة أو تماسكت، يكون توصيل الكهرباء إلى المحرك محدوداً. نظراً إلى القوة الكبيرة التي يمكن أن تنشأ، دائماً امسك الأداة بكلتا اليدين باستخدام المقابض المثبتة، وقف بأمان وتركيز.

يجب استبدال المقبض المساعد التالف أو المتصدع. لا تشغل أي ماكينة يكون المقبض المساعد فيها معيباً.

5. لمحة عامة

انظر الصفحة 3.

1 قابض لقم (جوزة) (جوزة) بدون مفتاح

2 جلبة قابض لقم (جوزة) (جوزة) بدون مفتاح

3 قفل قابض اللقم (جوزة) (الجوزة)*

4 قفل الأداة

5 قابض لقم (جوزة) SDS

6 محور الدوران*

7 مقبض إضافي

8 محبس العمق

9 ميثابو فيبراتيك (MVT)

10 زناد

11 القفل

12 زر التشغيل (لتغيير وضع التشغيل)

7.5 اختيار اتجاه الدوران:

لا تقم بتنشيط مفتاح اختيار الدوران (13) ما لم يكن المحرك متوقفاً بالكامل
اختيار اتجاه الدوران:
 $R =$ باتجاه عقارب الساعة (للتقرب، التقب الدفعي، التقب
الإزميلي، إدخال براغي).
 $L =$ عكس عقارب الساعة (لاستخراج البراغي)



6. التشغيل الأولي

قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن قوة التيار
الكهرباء وتردده، كما هو مبين في ملصق القيم، تتوافق مع
مزود الكهرباء خاصتك.



6.1 تجميع وتركيب المقبض المساعد

أسباب تتعلق بالسلامة، استخدام المقبض الجانبي المزود
دائماً.



افتح حلقة التثبيت من خلال تدوير المقبض الإضافي (7) بعكس اتجاه
عقارب الساعة. اضغط على المقبض الإضافي في الطوق المعدني
للماكينة ق بإدخال محبس العمق (8). قم بشد المقبض الإضافي
بإحكام بالزاوية المطلوبة للاستخدام.

7. الاستخدام

7.1 ضبط محبس العمق

قم بفك المقبض الإضافي (7). قم بضبط محبس العمق (8) إلى عمق
التقب المطلوب ثم قم بإعادة شد المقبض الإضافي (7).

7.2 التشغيل وإيقاف التشغيل

لتشغيل الأداة، اضغط على الزناد (10). يمكن تغيير السرعة على
الزناد.

أطلق الزناد (10) لإيقاف التشغيل.

7.3 اختيار نمط التشغيل

اضغط على القفل (11) وقد بتدوير القرص (12).



تقب



تقب مطرقي

(فقط يحدد عند استخدام قابض لقم (جوزة) SDS
(5))



ضبط وضع التقب الإزميلي

مع هذا الإعداد، قم بتدوير الأزميل إلى الموضع
المطلوب. ثم اختر "تقب إزميلي" لتأمين الأزميل
ومنه من الالتفاف.



تقب أزيميلي

(فقط يحدد عند استخدام قابض لقم (جوزة) SDS (5))

عندما يتم تركيب الأزميل، فقط قم بتشغيل الأداة في نمط
تشغيل التقب المطرقي.



تجنب رفع الأداة عندما يكون الأزميل مثبتاً.

7.4 تعديل ضبط وضع الأزميل

- ادخل الأزميل

- قم بتدوير زر المفتاح (12) إلى موضع

- قم بتدوير الأزميل إلى الموضع المطلوب.

- قم بتدوير زر المفتاح (12) إلى موضع

- قم بتدوير الأزميل حتى يشبك.

عندما يتم تركيب الأزميل، فقط قم بتشغيل الأداة في نمط
تشغيل التقب المطرقي.



1

7.6 تغيير قابض اللقم (جوزة) (غير مطبق مع KH350)

عند تغيير قابض اللقم (جوزة)، تأكد من أن محور الدوران نظيف.
(6) ضع طبقة قليلة من الشحمة على محور الدوران. شحمة
خاصة: رقم الطلب: (6.31800).



فقط قم بتركيب قابض لقم (جوزة) ميتابو المزود.

إزالة قابض اللقم (جوزة):

انظر الصفحة 2، الشكل C.

- قم بتدوير قفل قابض اللقم (جوزة) (3) إلى المسافة التي يصل إليها (a)
في الاتجاه المشار إليها بواسطة السهم وقم بإزالة قابض اللقم (b).

استبدال قابض اللقم (جوزة):

انظر الصفحة 2، الشكل D.

ضع قابض اللقم (جوزة) على محور الدوران (6) (a).

- قم بتدوير قفل قابض اللقم (جوزة) (3) بالاتجاه المشار إليها بالسهم (b)
حتى يدخل قابض اللقم (جوزة) بالكامل في محور الدوران. ثم قم بفك
قابض اللقم (جوزة).

- تحقق للتأكد من أن قابض اللقم (جوزة) مثبت بالشكل الصحيح.

ملاحظة: لمع عمود الدوران من الدوران أثناء تغيير قابض اللقم (جوزة)،
قم بضبط زر التشغيل عند وضع التقب الإزميلي

7.7 تغيير الأداة مع قابض لقم (جوزة) SDS

قبل التركيب، قم بتنظيف ساق مقبض الأداة واستخدم شحمة
خاصة (طلب الملحقات رقم 6.31800)! استخدام أدوات
(SDS-plus).



إدخال الأدوات:

قم بتدوير الأداة خلال عملية الإدخال، حتى تتشابك الأداة تغلق تلقائياً
بإحكام.

إزالة الأداة:

انظر الصفحة 2، الشكل A.

اسحب قفل الأداة (4) إلى الخلف في الاتجاه المشار إليه بالسهم (a) وقم
بإزالة الأداة (b)

7.8 تغيير الأداة مع قابض اللقم (جوزة) بدون مفتاح (غير مطبق مع KH350)

استخدم قابض اللقم (جوزة) بدون مفتاح عند التقب غير الدفعي في المعدن
والخشب وما إلى ذلك وشد البراغي.

شد الأداة (انظر الصفحة 2، الشكل B):

قم بتدوير الجلبة (2) في اتجاه "AUF, RELEASE" (a) أدخل الأداة
إلى أكبر عمق ممكن (b) وقم بتدوير الجلبة في الاتجاه المعاكس، حتى
التغلب على أي مقاومة ميكانيكية ملموسة (c). **إنذار! قابض اللقم (جوزة)
ليس مشدوداً بالكامل بعد!** استمر في تدوير الجلبة (يجب أن تصدر صوت
"كليك" عند التدوير) حتى نهاية التدوير - الآن فقط تكون الأداة مثبتة
بأمان.

بوجود ساق الأداة الصلب، ربما يكون هناك حاجة إلى إعادة الشد بعد فترة
قصيرة من التشغيل.

ملاحظة: يمكن سماع الصوت المزعج بعد فتح قابض لقم (جوزة) التقب
وهذا الصوت وظيفي بحث، ويتم إيقافه بتدوير الجلبة في الاتجاه المعاكس.

12. المواصفات الفنية

توضيح التفاصيل في الصفحة 3. يخضع للتغيرات مع التقدم التقني.

P1 = مدخل التيار
P2 = مخرج الطاقة
n1 = سرعة بدون تحميل
n2 = سرعة التحميل
σ_{max} = القطر الأقصى للثقب
smax = المعدل الدفعي الأقصى
W = قوة الدفع الفريدة
S = أداء الدفع
b = قدرة قبض اللقم (جوزة)
m = الوزن بدون كوابل الكهرباء
D = قطر ساق التثبيت
القيم المقاسة محددة وفقاً لـ EN 60745.
الآداة في فئة الحماية II 

~ تيار متردد

المواصفات الفنية المعروضة خاضعة للتفاوت (وفقاً للمعايير الصالحة ذات الصلة).

قيم الانبعاثات



باستخدام هذه القيم، يمكنك تقييم الانبعاثات من هذه الآداة الكهربائية ومقارنة هذه القيم بالقيم المنبئة من أي أدوات كهربائية أخرى. يمكن أن تكون القيم الفعلية أعلى أو أقل بناءً على الاستخدام المحدد، وحالة الآداة أو الآداة الكهربائية في تقدير القيم، عليك تضمين فترات التوقف عن العمل وفترات الاستخدام القليل.

بناءً على قيم الانبعاثات المقدرة، يجب تحديد الإجراءات الوقائية للمستخدم – على سبيل المثال، أي خطوات تنظيمية يجب وضعها. حددت القيمة الإجمالية للاهتزاز (مجموع الكميات الموجهة للاتجاهات الثلاثة) وفقاً لـ EN 60745 كما يلي:

HD, ah = قيمة الانبعاث الاهتزازي (ثقب دفعي في الخرسانة)

Cheq, ah = قيمة انبعاث الاهتزاز (الثقب الأزميلي)

Cheq, HD, Kh = التفاوت (اهتزاز)

المستوى النموذجي A – مستويات الصوت الفاعلة المنظورة:

LpA = مستوى ضغط الصوت

LWA = مستوى الطاقة الصوتية

KpA, KWA = تفاوت

خلال التشغيل يمكن أن يتجاوز مستوى الضجيج 80 ديسيبل (أمبير)



ارتدي واقيات الأذن!

بوجود ساق الأداة الصلب، ربما يكون هناك حاجة إلى إعادة الشد بعد فترة قصيرة من التشغيل.

إذا كان قابض اللقم (جوزة) مغلقاً بشكل محكم: قم بفصله من التيار. احمل قابض لقم (جوزة) الثقب باستخدام مفتاح مفتوح الطرف على أسطح الرأس وقم بتدوير الجلبة (2) بقوة في اتجاه "AUF, RELEASE"

7.9 ميثابو فيبراتيک (MVT)

لتخفيف الاهتزاز والتقليل من الشد على اليدين.

دائماً ضع مقداراً معتدلاً من الضغط على المقبض عند دفع الأداة لأسفل ولا تدفعها بقوة. يتم تخفيف الاهتزازات بشكل فعال في الموضع المتوسط (9).

8. الصيانة والتنظيف

فُتحات التهوية:

قم بتنظيف فتحات التهوية على المكانية من حين لآخر.

KHE 3251:

- دائماً حافظ على عمود الدوران (6) نظيفاً وضع قليلاً من الشحمة. شحمة خاصة: رقم الطلب(631800).

- تنظيف قابض اللقم (جوزة) (1) بدون مفتاح:

بعد الاستخدام المطور احمل قابض اللقم (جوزة) عمودياً، مع مواجهة الفتحة للأسفل، وقم بفتحها وإغلاقه عدة مرات. يخرج الغبار المجمع من الفتحة. ينصح باستخدام رذاذ التنظيف على الفكوك وفتحات الفك على فترات منتظمة.

9. الملحقات

استخدم فقط معدات ميثابو الأصلية.

استخدم فقط المعدات التي تلبّي المتطلبات والمواصفات المدرجة في تعليمات التشغيل هذه.

للحصول على مجموعة كاملة من الملحقات، يمكنك الدخول إلى الموقع الإلكتروني www.metabo.com أو مشاهدة كتالوج الملحقات.

10. أعمال التصليح

يجب أن تتم أعمال التصليح للأدوات الكهربائية بواسطة فنيين كهربائيين مختصين فقط.

إذا كان لديك أي من أدوات ميثابو الكهربائية بحاجة إلى تصليح، الرجاء الاتصال بمركز خدمة ميثابو. للعناوين يمكنك الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني: www.metabo.com.

يمكن تنزيل قوائم قطع الغيار من الموقع الإلكتروني www.metabo.com.

11. الحماية البيئية

يجب مراعاة القوانين المحلية بشأن ممارسات التخلص وإعادة التدوير المتوافقة مع البيئة للأدوات غير المستخدمة والتعليق والملحقات.

فقط لدول الاتحاد الأوروبي: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائي في النفايات المنزلية خاصتك. وفقاً للتوجيه الأوروبي EC/96/2002 بشأن الإلكترونيات المستعملة والمعدات الكهربائية وتنفيذها في الأنظمة القانونية المحلية، يجب تجميع الأدوات الكهربائية المستخدمة بشكل منفصل وتسليم لإعادة تدويرها على نحو يتوافق مع البيئة.



